Initiativ från regeringarna i Republiken Frankrike, Konungariket Sverige och Konungariket Belgien inför antagandet av rådets rambeslut om verkställighet i Europeiska unionen av beslut om frysning av tillgångar eller bevismaterial

(2001/C 75/02)

EUROPEISKA UNIONEN HAR FATTAT DETTA RAMBESLUT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 31 a och artikel 34.2 b i detta,

med beaktande av Republiken Frankrikes, Konungariket Sveriges och Konungariket Belgiens initiativ [1],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande [2], och

av följande skäl:

(1) Vid sitt möte i Tammerfors den 15–16 oktober 1999 godkände Europeiska rådet principen om ömsesidigt erkännande som bör bli en hörnsten i det rättsliga samarbetet på både det civilrättsliga och det straffrättsliga området inom unionen.

(2) Denna princip bör tillämpas även på beslut som föregår domstolsprövningen, särskilt sådana beslut som skulle göra det möjligt för behöriga myndigheter att handla snabbt för att kunna erhålla bevis och beslagta tillgångar som lätt kan överföras.

(3) Rådet antog den 29 november 2000 i enlighet med Tammerforsslutsatserna ett åtgärdsprogram för genomförandet av principen om ömsesidigt erkännande av domar i brottmål, där antagandet av ett instrument för tillämpning av principen om ömsesidigt erkännande när det gäller frysning av bevismaterial och tillgångar (åtgärderna 6 och 7) gavs första prioritet.

(4) I ett första skede bör ett sådant instrument gälla ett begränsat antal brott som redan varit föremål för gemensamma insatser inom Europeiska unionen.

(5) Rättigheter som beviljas parterna eller berörda tredje parter i god tro bör bevaras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

TILLÄMPNINGSOMRÅDE

Artikel 1

Definitioner

I detta rambeslut avses med

a) *utfärdande stat*: den medlemsstat i vilken en rättslig myndighet enligt detta rambeslut har fattat ett beslut om frysning i samband med ett straffrättsligt förfarande.

b) *verkställande stat*: den medlemsstat på vars territorium egendomen (tillgången eller bevismaterialet) är belägen.

c) *beslut om frysning*: varje åtgärd som vidtas av en rättslig myndighet i den utfärdande staten i syfte att provisoriskt hindra varje form av förstöring, omvandling, flyttning, överföring eller överlåtelse av egendom som kan

— omfattas av förverkande i den utfärdande staten,

— utgöra bevismaterial.

d) *tillgång*: all lös egendom, materiell eller immateriell, eller fast egendom samt rättsliga handlingar eller dokument om anspråk på eller rätt till sådan egendom som den myndighet som utfärdar ansökningen om frysning anser

— utgöra vinning av ett brott enligt artikel 2 eller en tillgång som helt eller delvis motsvarar värdet av denna vinning,

och

— kan komma att förstöras, omvandlas, flyttas, överföras eller överlåtas.

e) *bevismaterial*: föremål och dokument som kan tjäna som bevismaterial.

[1] EGT C ...
[2] EGT C ...

Artikel 2

Brott

Detta rambeslut skall tillämpas på alla beslut om frysning som avser gärningar som enligt den utfärdande statens lagstiftning innebär något av följande brott:

a) Narkotikahandel.

b) Bedrägerier som riktar sig mot Europeiska gemenskapernas ekonomiska intressen enligt konventionen av den 26 juli 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen [1] och protokollen till denna av den 29 november 1996 [2], den 27 september 1997 [3] och den 19 juni 1997 [4].

c) Penningtvätt av vinning av brott.

d) Förfalskning av euron.

e) Korruption.

f) Människohandel.

AVDELNING II

FÖRFARANDE FÖR VERKSTÄLLIGHET AV BESLUT OM FRYSNING

Artikel 3

Översändande av beslut om frysning

Ett beslut om frysning enligt detta rambeslut skall, tillsammans med det intyg som avses i artikel 7, sändas av den rättsliga myndighet som fattat beslutet direkt till den rättsliga myndighet som är behörig att verkställa det. Om den sistnämnda myndigheten är okänd för denna myndighet, skall den rättsliga myndigheten i den utfärdande staten utnyttja alla möjligheter, inklusive det europeiska rättsliga nätverkets kontaktpunkter, för att få information från den verkställande staten.

Artikel 4

Direkt verkställighet

1. Beslut om frysning som sänds över enligt artikel 3 skall erkännas av den behöriga myndigheten i den verkställande staten utan krav på någon annan formalitet och skall verkställas utan dröjsmål på samma sätt som ett nationellt beslut om frysning, såvida inte denna myndighet beslutar att åberopa något av skälen för icke-verkställighet i artikel 6.

En rapport om verkställighet av beslutet om frysning skall utan dröjsmål avges till den behöriga myndigheten i den utfärdande staten på ett sätt som gör det möjligt att få en skriftlig uppteckning.

2. Alla ytterligare beslut om tvångsåtgärder skall fattas i enlighet med det förfarande som gäller i den verkställande staten.

Artikel 5

Frysningsåtgärdens varaktighet

1. Egendomen skall förbli fryst i den verkställande staten tills denna har svarat på den ansökan som avses i artikel 8.1 a och b.

2. Om den ansökan eller instruktion som avses i artikel 8.1 a och b inte lämnats inom den tidsfrist som anges i den artikeln, skall åtgärden hävas.

3. Den verkställande staten får efter att ha hört den utfärdande staten ställa lämpliga villkor mot bakgrund av omständigheterna i ärendet för att begränsa den tid under vilken tillgången skall vara fryst. Om den i enlighet med dessa villkor avser att häva åtgärden, måste den underrätta den utfärdande staten om detta och ge denna möjlighet att lämna synpunkter.

4. De rättsliga myndigheterna i den utfärdande staten skall utan dröjsmål underrätta motsvarande myndigheter i den verkställande staten om hävandet av beslutet om frysning.

Artikel 6

Skäl för icke-verkställighet

De rättsliga myndigheterna i den utfärdande staten får motsätta sig att beslutet om frysning verkställs, endast om intyget enligt artikel 7 saknas eller är ofullständigt.

Om intyget saknas eller är ofullständigt får den verkställande myndigheten

— föreskriva en tidsfrist för att ge in eller komplettera det,

— godta ett likvärdigt dokument, eller,

---

[1] EGT C 316, 27.11.1995, s. 48.
[2] EGT C 151, 20.5.1997, s. 2.
[3] EGT C 313, 23.10.1996, s. 2.
[4] EGT C 221, 19.7.1997, s. 12.

— om myndigheten anser sig ha fått tillräckliga upplysningar, befria den utfärdande myndigheten från dessa krav.

Beslut om att vägra verkställighet måste fattas och anmälas till de rättsliga myndigheterna i den utfärdande staten utan dröjsmål och på ett sätt som gör det möjligt att få en skriftlig uppteckning.

Artikel 7

Intyg

1. Intyget, för vilket ett formulär återges i bilagan skall undertecknas av den behöriga myndigheten i den utfärdande stat som har beordrat åtgärden, och riktigheten av uppgifterna i det skall av denna myndighet intygas.

2. Intyget skall översättas till det officiella språket eller ett av de officiella språken i den verkställande staten.

3. Varje medlemsstat får vid antagandet av detta rambeslut eller därefter genom en förklaring som deponeras vid rådets generalsekretariat förklara sig godta en översättning till ett eller flera av Europeiska gemenskapernas övriga officiella språk.

Artikel 8

Efterföljande hantering av den frysta egendomen

1. Det översändande som avses i artikel 3 skall även omfatta eller senast fyra dagar senare följas av

a) en ansökan om överlämnande av egendomen till den utfärdande staten

— för bevisning,

— för förverkande,

— för ersättning till offret för ett brott som anges i artikel 2,

varvid de båda sistnämnda syftena gäller om en sådan överföring är möjlig mellan de berörda medlemsstaterna,

eller

b) en instruktion om att tillgången skall hållas kvar i den verkställande medlemsstaten i avvaktan på en ansökan från den utfärdande staten om verkställighet i den verkställande staten av ett beslut om förverkande som redan har fattats eller skall fattas senare i den utfärdande staten.

2. En ansökan

a) om överlämnande enligt punkt 1 a skall handläggas av den verkställande staten i enlighet med de regler som är tillämpliga på ömsesidig rättslig hjälp i brottmål,

b) om förverkande enligt punkt 1 b skall handläggas av den verkställande staten i enlighet med de regler som är tillämpliga på verkställighet av utländska straffrättsliga avgöranden.

Artikel 9

Överklagande

1. Frysningsbeslut som verkställts enligt artikel 4 får överklagas utan suspensionseffekt av den tilltalade, offret eller annan fysisk eller juridisk person som gör gällande att den är tredje part i god tro vid behörig myndighet i den utfärdande staten eller i den verkställande staten i enlighet med den nationella lagstiftningen i respektive medlemsstater.

2. Frysningsbeslut får inte överklagas i sak i den verkställande staten.

3. De rättsliga myndigheterna i den utfärdande staten skall informeras om att ett sådant överklagande har gjorts och på vilka grunder för att de skall kunna lägga fram de argument som de bedömer vara nödvändiga. De skall informeras om utgången av överklagandet.

Artikel 10

Den utfärdande statens ansvar

Den utfärdande staten skall vara ansvarig, på de villkor som gäller enligt den verkställande statens lag, i de fall då upplysningarna i intyget var oriktiga vid tidpunkten för översändandet och detta har medfört att verkställigheten av ett beslut om frysning har skadat någon av de personer som anges i artikel 9.

Den verkställande staten skall utge ersättning för skada i enlighet med villkoren i dess nationella lagstiftning, om den skadelidande har begärt ersättning av denna stat.

Den utfärdande staten skall fullt ut ersätta den verkställande staten för de belopp som utbetalats till de skadelidande.

Den verkställande staten skall avstå från att begära ersättning från den utfärdande staten för egna skador.

AVDELNING III

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 11

Genomförande

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta rambeslut senast den 31 december 2002.

2. Medlemsstaterna skall till rådets generalsekretariat och kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som genomför skyldigheterna enligt detta rambeslut i nationell lagstiftning. Rådet skall på grundval av dessa uppgifter och en skriftlig rapport från kommissionen senast den 30 juni 2003 kontrollera i vilken utsträckning som medlemsstaterna har vidtagit de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta rambeslut.

3. Rådets generalsekretariat skall underrätta medlemsstaterna om alla förklaringar som görs i enlighet med artikel 7.3.

Artikel 12

Ikraftträdande

Detta rambeslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i Officiella tidningen.

Utfärdat i ...

På rådets vägnar

...

Ordförande

BILAGA

INTYG ENLIGT ARTIKEL 7

1. Utfärdande stat [1]

2. Domstol eller rättslig myndighet som utfärdat beslutet om frysning och intyget

   2.1 Namn

   2.2 Adress

   2.3 Tfn, fax, e-postadress [2]

   2.4 Språk för kontakter med den utfärdande myndigheten [3]:

   2.4.1 ☐ tyska

   2.4.2 ☐ engelska

   2.4.3 ☐ osv.

3. Brott som är föremål för utredning:

   3.1 ☐ narkotikahandel

   3.2 ☐ bedrägerier som riktar sig mot Europeiska gemenskapernas ekonomiska intressen

   3.3 ☐ penningtvätt av vinning av brott

   3.4 ☐ förfalskning av euron

   3.5 ☐ korruption

   3.6 ☐ människohandel

4. Beslut om frysning

   4.1 Datum

   4.2 Beslutets syfte

   4.2.1 ☐ senare förverkande

   4.2.2 ☐ bevisning

   4.2.3 ☐ återställande av egendom till offret för ett brott

   4.3 Tillgång eller bevismaterial som omfattas av beslutet om frysning

   4.3.1 ☐ detaljerad beskrivning av egendomen

   4.3.2 ☐ egendomens exakta belägenhet

   4.3.3 ☐ känd ägare till egendomen

---

(1) Alla rubriker i intyget skall finnas på Europeiska unionens officiella språk. I förekommande fall skall översättningen av rubrikerna finnas på intygets baksida med en sifferhänvisning till dess framsida.
(2) Det är viktigt att telefon- och faxnumren är fullständiga (samtal från utlandet) och att direktnummer om möjligt anges.
(3) Dessa upplysningar är frivilliga och omfattas inte av artikel 7.

5. Åtgärd som skall vidtas av den verkställande staten efter verkställandet av beslutet om frysning

5.1 ☐ överlämnande av egendomen till den utfärdande staten

5.2 ☐ kvarhållande av egendomen i den verkställande staten i avvaktan på beslut om förverkande

5.2.1 ☐ beslut har redan meddelats

5.2.2 ☐ beslut kommer att meddelas

6. Kompletterande upplysningar [1]

7. Beslutet om frysning bifogas detta intyg

Utfärdat i ..... den .....

Underskrift och/eller stämpel

---

[1] Dessa upplysningar är frivilliga och omfattas inte av artikel 7.